
RAZSODIŠČE ZA ALTERNATIVNO REŠEVANJE DOMENSKIH SPOROV ZA VRHNJO DOMENO .SI

ODLOČITEV RAZSODIŠČA

V PRIMERU ARDS 2020/105 – »zobnavila.si«

1. STRANKI

Pritožnik je pravna oseba ZOBNA VILA, dentalni studio, d.o.o., Trubarjeva ulica 11, 3000 Celje, ki jo zastopa njen zakoniti zastopnik, direktor Primož Pogelšek, Gregorčičeva ulica 23, 6330 Piran (v nadaljevanju: pritožnik). Nosilec domene je Jure Jerkovič, s.p., Maistrova ulica 7, 4000 Kranj (v nadaljevanju: nosilec domene).

2. DOMENSKO IME in REGISTRAR

Sporna domena je »zobnavila.si« (v nadaljevanju: domena) in je registrirana pri Avant.si storitve in trgovina d.o.o., Poslovna cona A 49, 4208 Šenčur (v nadaljevanju: registrar).

3. POTEK POSTOPKA

Pritožba je bila vložena pri ARNES-u, ki zagotavlja administrativno podporo razsodišču (v nadaljevanju: administrator), dne 24. 4. 2020 po elektronski poti. Dne 29. 4. 2020 je administrator pooblaščenca pritožnika obvestil, da ima pritožba formalne pomanjkljivosti in ga pozval k dopolnitvi vloge. Dne 5. 5. 2020 je pritožnik po elektronski poti dopolnil pritožbo. Administrator je istega dne ugotovil, da je pritožba popolna. Istega dne je bila domena blokirana, kar je bilo še istega dne sporočeno pritožniku, nosilcu domene in registrarju. Skladno s členom 7.2 Pravil postopka alternativnega reševanja domenskih sporov pod vrhno domeno .si, verzija 2 (v nadaljevanju: Pravila postopka), ki so del Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhno domeno .si (v nadaljevanju: Splošni pogoji), je bilo istega dne nosilcu domene poslano pisno obvestilo o vložitvi pritožbe na poštni naslov nosilca, ki je naveden v bazi, pritožba pa je bila poslana nosilcu po elektronski pošti. V skladu s členom 12.1 Pravil postopka je imel nosilec domene pravico v 21 dneh vložiti odgovor na pritožbo. Dne 25. 5. 2020 je administrator prejel

odgovor na pritožbo s strani Jure Jerkovič, s.p., v kateri je slednji trdil, da je nosilec domene, čeprav je iz baze Registra izhajalo, da je nosilec domene njen registrar, Avant.si d.o.o. Dne 28. 5. 2020 je zato administrator po elektronski poti pozval registrarja, naj se izjasni, kdo je nosilec domene. Istega dne je registrar odgovoril, da je nosilec domene res Jure Jerkovič, s.p. in da je prišlo pri vnosu domene očitno do napake, ki je, ker je domena zaklenjena, ni mogoče popraviti. Dne 29. 5. 2020 je administrator nosilca domene obvestil, da je prejel njegovo vlogo in odgovor na pritožbo posredoval pritožniku po elektronski poti. Administrator je v skladu s členom 14 Pravil postopka imenoval rzsodnika in dne 1. 6. 2020 za rzsodnico določil dr. Majo Bogataj Jančič, LL.M., LL.M. (v nadaljevanju: rzsodnica), ji istega dne poslal dokumente v elektronski obliki ter jo pozval k podpisu izjave o nepristranskosti in neodvisnosti. V skladu s členom 14.5 Pravil postopka je rzsodnica izpolnila izjavo o neodvisnosti in nepristranskosti ter jo poslala administratorju, ki jo je prejel 9. 6. 2020. Dne 22. 6. 2020 je administrator na prošnjo rzsodnice pozval nosilca domene, naj v roku treh dni predloži dokaz, na katerega se sklicuje v odgovoru na pritožbo. Nosilec domene je dne 23. 6. 2020 predložil dokaz, ki ga je administrator dne 24. 6. 2020 posredoval rzsodnici.

4. DEJANSKO STANJE

4.1. PRITOŽNIK

Iz sodnega registra Republike Slovenije (v nadaljevanju: AJPES) je razvidno, da je pritožnik dne 18. 12. 1992 registriral poslovni subjekt s firmo ZOBNA VILA, dentalni studio, d.o.o.

4.2. NOSILEC DOMENE

Iz registra AJPES je razvidno, da je nosilec domene od dne 2. 12. 2014 vpisan v AJPES kot samostojni podjetnik s firmo PROGRAMIRANJE, JURE JERKOVIČ S.P.

4.3. DOMENA

Pod domeno »zobnavila.si« se ob vpogledu na dan 22. 6. 2020 nahaja spletni portal Zobna vila, na katerem se nahajajo informacije, novice in zanimivosti s področja zobozdravstva in ustne higijene.

5. NAVEDBE STRANK

5.1. PRITOŽNIK

Pritožnik v pritožbi zatrjuje:

- da je zobozdravstvena ordinacija s koncesijo, ki je v AJPES vpisana s firmo ZOBNA VILA d.o.o.,
- da je od leta 2009, ko je začel delovati kot zobozdravstvena ordinacija, uporabljal domeno zobnavila.si,
- da ga je podjetje, preko katerega podaljšuje domeno, v letu 2019 o poteku registracije domene obveščalo na napačen naslov, zaradi česar je prišlo do poteka registracije domene,
- da je nosilec domene prevzel njegovo domeno in pod njo vzpostavil spletno stran, ki naj bi bila kot spletna stran podjetja in kot reklama za podjetje,
- da je po elektronski pošti poskušal kontaktirati nosilca domene, ki na sporočila ni odgovoril,
- da je po tem, ko je nosilec registriral sporno domeno, zasilno vzpostavil spletno stran pod domeno zobnavilacelje.si,
- da je pod domeno zobnavila.si spletno stran gradil več kot deset let,
- da ga zaradi tega, ker je domeno registriral nosilec domene, njegovi pacienti na spletu niso mogli več najti,
- da ima 5000 vpisanih pacientov,
- da je sporna domena identična njegovi firmi.

Pritožnik v pritožbi izjavlja, da nosilec domene nima upravičenega pravnega interesa in da domene ne uporablja v dobri veri in zahteva, da se domena »zobnavila.si« prenese nanj.

5.2. NOSILEC DOMENE

Nosilec domene v odgovoru na pritožbo zatrjuje:

- da je sporna domena dne 7. 6. 2019 postala na voljo za registracijo,
- da je sporno domeno registriral kot prosto domeno, na voljo za registracijo vsem fizičnim in pravnim osebam,
- da vse od registracije domene na spletni strani gradi vsebino, vezano na tematiko zobozdravstva, za namen izgradnje povratnih spletnih povezav (backlinks) na druge spletne strani za namen SEO optimizacije za iskalnike,
- da je pred registracijo domene preveril, ali je besedna zveza »ZOBNA VILA« registrirana kot blagovna znamka,
- da v trenutku registracije domene in tudi v trenutku vložitve odgovora na pritožbo besedna zveza »ZOBNA VILA« ni bila registrirana kot blagovna znamka,
- da je bila sporna domena registrirana v dobri veri in da se uporablja v dobri veri,
- da mu je pritožnik šele dne 13. 1. 2020 poslal elektronsko sporočilo, v katerem je prosil, da mu nosilec domene odstopi domeno,
- da zaradi napake v konfiguraciji e-pošte na domeni ni takoj opazil elektronskega sporočila pritožnika,

- da ga je pritožnik s prošnjo za odstop domene kontaktiral sedem mesecev po reigstraciji domene, iz česar izhaja, da za pritožnika osem mesecev nedosegljivosti njegove spletne strani pod sporno domeno očitno ni predstavljalo težave,
- da na spletni strani, vzpostavljeni pod sporno domeno, na noben način ne poizkuša tržiti zobozdravstvenih storitev, kar je razvidno iz vsebine spletne strani,
- da se pod registrirano domeno nahaja izključno spletni portal, ki vsebuje informacije na temo zobozdravstvenih storitev, kar je razvidno tudi iz Google (META) povzetka,
- da spletne strani pod sporno domeno ni mogoče zamenjati za spletno stran podjetja, ki nudi zobozdravstvene storitve,
- da z registracijo domene pritožniku ne povzroča škode,
- da je pritožnik že postavil novo spletno stran zobnavilacelje.si in popravil URL naslov na svoji Google My Business strani, zaradi česar naj bi njegove stranke prejele prave informacije o pritožniku,
- da večjo verjetnost za pomoto s sporno domeno predstavlja spletna stran, ki se nahaja pod domeno »zobna-vila.si«,
- da zgolj dejstvo, da je ime domene enako firmi pritožnika, ne pomeni, da so kršene pravice pritožnika, ali da je domena uporabljena v slabi veri,
- da ni možno dokazati, da se nosilec domene poskuša na kakršenkoli način okoristiti na račun pritožnika,
- da je pritožniku v elektronskih sporočilih z dne 6. 5. 2020 in 8. 5. 2020 predlagal, da mu, v primeru, da želi pritožnik še vedno pridobiti domeno, le-to odstopi po ceni 1000 EUR, vendar pritožnik na to sporočilo ni odgovoril.

Nosilec domene nasprotuje temu, da bi se domena prenesla na pritožnika.

6. UGOTOVITVE RAZSODNIKA

V skladu Splošnimi pogoji razsodnik ugotovi pritožniku samo v primeru, če ugotovi, da so izpolnjeni pogoji iz 1. točke 18.2. člena. Ti pogoji so:

- da je domena nosilca identična ali zamenljivo podobna blagovni znamki pritožnika, veljavni na območju Republike Slovenije, ali firmi, kot izhaja iz sodnega registra v Republiki Sloveniji, ali da krši avtorsko pravico pritožnika po pravu Republike Slovenije, ali registrirano geografsko označbo, do katere je pritožnik upravičen po pravu Republike Slovenije, ali posega v pritožnikove pravice na osebnem imenu po pravu Republike Slovenije, ali pa posega v drugo pritožnikovo pravico, ki je priznana v pravnem redu Republike Slovenije;
- da nosilec nima pravno priznanega interesa glede registrirane domene in
- da je domena registrirana ali se uporablja v slabi veri.

Pritožnik mora dokazati obstoj vseh treh elementov **hkrati**.

V skladu s členom 18.3.2. Splošnih pogojev razsodnik pri presoji teh elementov ni vezan na nikakršna dokazna pravila. Uporabi lahko katerakoli pravna pravila, načela ali prakso, ki se mu zdijo relevantni, če je to v skladu s pravnim redom v Republiki Sloveniji. Na podlagi te možnosti se razsodnik sklicuje na prakso Razsodišča za alternativno reševanje domenskih sporov za vrhno domeno .si in, v obsegu, ki ga dovoljuje podobnost splošnih pogojev in pravil postopka s Politiko za enotno reševanje domenskih sporov (Uniform Domain Name Resolution Policy, v nadaljevanju politika UDRP)¹ in s Pravili za enotno reševanje domenskih sporov (Rules for Uniform Domain Names Resolution Policy, v nadaljevanju pravila UDRP)², na prakso, ki temelji na politiki UDRP in pravilih UDRP.

6.1. IDENTIČNA ALI ZAMENLJIVO PODOBNA

Preden razsodnik odloči, ali domena dosega kriterije »identičnosti« oz. »zamenljivosti«, mora ugotoviti, ali je pritožnik imetnik pravic, v zvezi s katerimi vloga pritožbo. Razsodnik mora torej najprej ugotoviti, ali je pritožnik registriral firmo za svoj poslovni subjekt, in nato ali je firma identična ali zamenljivo podobna z domeno.

Razsodnica ugotavlja, da je pritožnik dokazal, da je za svoj poslovni subjekt registriral firmo »ZOBNA VILA«. Firma je bila registrirana pred registracijo domene.

V konkretnem primeru je razsodnica opravila primerjavo med firmo »ZOBNA VILA« in domeno »zobnavila.si«. Razsodnica ugotavlja, da se pritožnikova firma »ZOBNA VILA« in domena »zobnavila.si« razlikujeta le v tem, da je pri domeni na koncu pripet dodatek ».si«. Dodatek ».si«, ki je oznaka za vrhno nacionalno domeno, je posledica trenutnih tehničnih zahtev sistema domenskih imen (DNS) in ga uporabniki kot takšnega tudi prepoznavajo. Dodatek se zato pri ugotavljanju kriterija identičnosti ali zamenljive podobnosti ne upošteva.³ Razsodnica tako ugotavlja, da sta firma »Zobna vila« in domena »zobnavila.si« identični.

6.2. UPRAVIČENJE ALI PRAVNO PRIZNANI INTERES NOSILCA DOMENE

Razsodnik mora na podlagi dokazov pritožnika ugotoviti, da nosilec domene nima upravičenja ali pravno priznanega interesa na domeni. V tem primeru pritožnik ni predložil prav nobenega dokaza. Pritožnik v pritožbi sicer izjavlja, da nosilec domene na njej nima nobene pravice ali pravno priznanega interesa, ker je tako predvideno že v formularju pritožbe, vendar tega ne podkrepí z nobeno dodatno trditvijo ali dokazom, ki bi nakazoval na to, da nosilec domene na njej nima upravičenja ali pravno priznanega interesa.

¹ Dostopno na <http://www.icann.org/en/dndr/udrp/policy.htm>, obiskano junija 2020.

² Dostopno na <http://www.icann.org/en/dndr/udrp/uniform-rules.htm>, obiskano junija 2020.

³ WIPO Case No D2000-0477 »walmartcanadasucks.com«, WIPO Case No D2000-0812 »New York Life Insurance Company v. Arunesh C. Puthiyoth«, WIPO Case No D2003-0172, »orA & F Trademark, Inc., Abercrombie & Fitch Stores, Inc., Abercrombie & Fitch Trading Co., Inc. V. Party Night, Inc.«

Nosilec domene pa nasprotno v odgovoru na pritožbo navaja, da se pod domeno »zobnavila.si« nahaja spletni portal, ki vsebuje informacije na temo zobozdravstvenih storitev, pri katerem ne gre za nikakršen poizkus trženja kakršnihkoli zobozdravstvenih storitev.

Iz vpogleda na spletno stran pod domeno »zobnavila.si« izhaja, da se na njej nahaja spletni portal z informativno vsebino na temo zobozdravstva, higiene zob ipd. Na spletni strani ni objavljenih reklamnih polj ali povezav na druge spletne strani, ki bi v skladu s primerjalno prakso nakazovali, da ima spletna stran komercialni značaj.⁴ Spletna stran tudi ne ponuja storitev na komercialni način in ne vsebuje kontakta ali povezave na katerokoli podjetje za morebitne namene trženja. Iz vpogleda v spletno stran, ki se nahaja pod sporno domeno, torej izhaja, da se na njej nahajajo informacije o zobozdravstvu, ki so lahko koristne za javnost. Če se te vsebine nahajajo na predmetni strani zaradi kakšnega drugega namena, tega pritožnik niti ne zatrjuje niti ne predloži dokazov, ki bi dokazovali, da bi nosilec domene le-to uporabljal za katerikoli drugi namen, kot je informiranje javnosti.

Na podlagi navedenega razsodnica ugotavlja, da pritožnik ni zatrjeval niti dokazal dejstev, ki bi nakazovala, da nosilec domene le-to uporablja na nezakonit in komercialen način z dobičkonosnim zavajajočim namenom pritegovanja potrošnikov ali omadeževanja znamke. Posledično razsodnica ne more priti do drugačnega sklepa, kot da iz navedb strank in okoliščin primera izhaja, da ima nosilec domene upravičenje ali pravno priznan interes za registracijo domene.

6.3. REGISTRACIJA ALI UPORABA DOMENE V SLABI VERI

V skladu s Splošnimi pogoji lahko razsodnik pritožniku ugotovi samo, če slednji **kumulativno** dokaže izpolnjevanje treh pogojev: 1) da je domena nosilca identična ali zamenljivo podobna blagovni znamki pritožnika, veljavni na območju Republike Slovenije, ali firmi, kot izhaja iz sodnega registra v Republiki Sloveniji, ali da krši avtorsko pravico pritožnika po pravu Republike Slovenije, ali registrirano geografsko označbo, do katere je pritožnik upravičen po pravu Republike Slovenije, ali posega v pritožnikove pravice na osebni imenu po pravu Republike Slovenije, ali pa posega v drugo pritožnikovo pravico, ki je priznana v pravnem redu Republike Slovenije; 2) da nosilec nima pravno priznanega interesa glede registrirane domene in 3) da je domena registrirana ali se uporablja v slabi veri.

Če samo eden od zgoraj naštetih pogojev ni izpolnjen, razsodnik ne more ugoditi pritožbi. Razsodnica je ugotovila, da v tem primeru ni izpolnjen pogoj, da nosilec domene ne bi imel upravičenja ali pravno priznanega interesa za registracijo domene. Posledično pritožbi ne more ugoditi. Posledično tudi ugotovitve glede morebitne uporabe domene v slabi veri na odločitve v tem postopku ne morejo vplivati.

⁴ National Arbitration and Mediation Forum Case No FA 95345 »mediaenforcer.com«, WIPO Case No D2000-1072 »newyorktimes.com«, E-Resolution Case No AF-243 »eddiebauercamping.com«.

Kljub temu razsodnica opozarja in izpostavlja problematične okoliščine primera, ki nakazujejo na uporabo domene v slabi veri in zaradi katerih bi lahko bila odločitev v tem postopku tudi drugačna, če bi pritožnik v pritožbi navedel ustrezne trditve in jih podkrepil z ustreznimi dokazi glede vseh pogojev, navedenih v 1. točki člena 18.2. Splošnih pogojev.

Okoliščine tega primera so problematične, saj iz baze Registra izhaja, da je nosilec domene kar njen registrar, Avant.si d.o.o. Registrar je sicer v elektronskem sporočilu z dne 28. 5. 2020 pojasnil, da je prišlo pri vnosu do napake in da je dejanski nosilec domene Jure Jerkovič, ter da napake, ker je domena zaklenjena, ni mogoče popraviti. Kljub temu je omenjena okoliščina potencialno problematična, zlasti ker je razsodnica z vpogledom v bazo Registra, na spletno stran registrarja sporne domene Avant.si d.o.o. in v register AJPES ugotovila, da obstaja več povezav med nosilcem domene in registrarjem Avant.si. Te povezave bi lahko nakazovale na to, da sta nosilec domene in registrar poslovno povezana oziroma je mogoče domnevati, da nosilec domene sodeluje z registrarjem pri vzpostavljanju oziroma programiranju spletnih strani, vključno z nudenjem storitev SEO (*search engine optimization*), ki so lahko v določenih primerih izvajane tudi na etično sporen način.

Iz spletne strani, ki se nahaja pod sporno domeno, je razvidno tudi, da na njej ni kontakta oziroma podatkov o nosilcu domene, kar bi lahko nakazovalo na to, da nosilec domene prikriva svojo resnično identiteto.⁵

Nosilec domene je v odgovoru na pritožbo navedel, da je pritožniku v elektronskem sporočilu ponudil, da mu odstopi domeno "po tržni ceni". Ker je razsodnica želela ugotoviti, kaj pomeni "po tržni ceni", je nosilca domene pozvala, naj omenjeno elektronsko sporočilo predloži, kar je nosilec domene tudi storil. Iz vpogleda v omenjeno elektronsko sporočilo izhaja, da je nosilec domene pritožniku ponudil, da mu domeno odstopi za ceno 1000 EUR, kar očitno presega stroške v zvezi z registracijo in imetništvom sporne domene. Ta okoliščina je problematična zlasti zato, ker nosilec domene ni z ničemer dokazal, da bi imel z registracijo domene in vzpostavitvijo strani stroške, ki bi bili primerljivi znesku 1000 EUR.

Vse navedeno bi lahko nakazovalo na to, da nosilec domene le-to uporablja v slabi veri in da jo uporablja z namenom izkoriščanja dobro poznane imena pritožnika za privabljanje uporabnikov interneta na svoje spletno mesto z dobičkonosnim namenom. Na to bi lahko kazalo tudi dejstvo, da spletna stran pod sporno domeno za nosilca domene zaradi SEO optimizacije ustvari med 80 in 200 EUR prihodkov mesečno, kar zatrjuje tudi sam nosilec domene v odgovoru na pritožbo in kar izhaja tudi iz elektronskega sporočila z dne 6. 5. 2020, ki ga je posredoval nosilec domene. To bi lahko nakazovalo na to, da je nosilec domene spletno stran, ki se nahaja pod sporno domeno, vzpostavil ravno z namenom komercialnega izkoriščanja klikov na domeno, pod katero se je predhodno nahajala dobro obiskana spletna stran pritožnika.

⁵ Glej tudi odločitev v zadevi ARDS 2019/100 – »rgd-e.si« z dne 22. 8. 2019

Kljub temu, da bi vse zgoraj navedeno lahko nakazovalo na to, da nosilec domene le-to uporablja v slabi veri, to na odločitev v tem postopku ne more imeti vpliva. Pritožnik namreč ni z ničemer dokazal, da nosilec domene na njej nima pravno priznanega interesa. Ker lahko v skladu Splošnimi pogoji razsodnik pritožbi ugoditi le, če pritožnik izkaže, da so **kumulativno** izpolnjeni vsi pogoji iz 1. točke člena 18.2. Splošnih pogojev, razsodnica v tem postopku pritožbi ne more ugoditi. Vendar razsodnica opozarja, da vse navedeno nakazuje na to, da bi odločitev v tem postopku lahko bila tudi drugačna, če bi pritožnik v pritožbi navedel ustrezne trditve in jih podkrepil z ustreznimi dokazi.

7. ODLOČITEV

Pritožba pritožnika v zvezi z domeno »zobnavila.si« se iz zgornjih razlogov na podlagi člena 18.3.1. Splošnih pogojev in v skladu členom 17.2. Pravil postopka v celoti zavrne kot neutemeljena.

razsodnica

dr. Maja Bogataj Jančič, LL.M., LL.M.
v Ljubljani, 1.7. 2020

konec dokumenta

ta dokument obsega 8 strani in se podpisan s strani razsodnice šteje za original